



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 10239:2015

01-marec-2015

Nadomešča:
SIST EN ISO 10239:2008

Mala plovila - Sistemi za utekočinjeni naftni plin (LPG) (ISO 10239:2014)

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: [SIST EN ISO 10239:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-10239-2015/81313880f263/sist-en-iso-10239-2015)
EN ISO 10239:2014

ICS:

47.080	Čolni	Small craft
75.160.30	Plinska goriva	Gaseous fuels

SIST EN ISO 10239:2015 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10239:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10239

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2014

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 10239:2008

English Version

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN ISO 10239:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10239:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>

Foreword

This document (EN ISO 10239:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft"

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10239:2008.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 10239:2014 has been approved by CEN as EN ISO 10239:2014 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC

This European standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one member state, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC

Clauses/sub-clauses of this European Standard	Corresponding annexes/ Paragraphs of Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC	Comments
4.2	Annex IA 5.5 Gas system Gas systems for domestic use shall be 'vapour-withdrawal' type	
4, 5, 6, 7, 8, 11	Designed and installed to avoid leaks and risk of explosion	Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less
4.5, 10, Annex C.3	Capable of being tested for leaks	The use of a pressure gauge in the high pressure side of the system will not detect cylinder valve 'let by' or 'creep' which, if suspected, should be tested for separately.
6.1.1, 6.2.1, 6.2.4, 6.3.1, 6.4, 6.5.8, 7.1	Materials and components shall be suitable for the specific gas used	
4.1, 5.6, 5.7, 6.1.2, 6.2.1, 6.2.3, 6.2.5, 6.4, 6.5.1, 6.5.4, 6.5.5, 6.5.7, 7.1, 7.2, 8.1	Materials and components to withstand the stresses and exposures found in the marine environment	
7.3	Flame failure device effective on all burners	
6.6	Each gas-consuming appliance must be supplied by a separate branch of the distribution system, and each appliance must be controlled by a separate closing device	

Clauses/sub-clauses of this European Standard	Corresponding annexes/ Paragraphs of Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC	Comments
5.2, 6.6.2, 8	Adequate ventilation to prevent hazards from leaks	
7.4, 7.6, 9, 13, Annex B	Adequate ventilation to prevent hazards from products of combustion	
4.3, 4.4, 8.1	An enclosure shall contain all gas cylinders permanently installed.	
8	<p>The enclosure containing all gas cylinders shall be:</p> <ul style="list-style-type: none"> • separated from the living quarters, • accessible only from the outside, and • ventilated to the outside so that any escaping gas drains overboard. 	
10	Gas system(s) shall be tested after installation	
6.2.2, 6.2.3, 6.5.2, 6.5.3, 7.3, 7.7, 7.9, 11, 13.6	<p>Annex IA 5.6.1 Fire protection, general</p> <p>SIST EN ISO 10239:2015</p>	Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less
4.4, 7.5, 12, Annex C	<p>Annex IA 2.5 Owner's manual</p> <p>SIST EN ISO 10239:2015</p>	Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10239:2015](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
10239

Third edition
2014-12-01

**Small craft — Liquefied petroleum gas
(LPG) systems**

*Petits navires — Installations alimentées en gaz de pétrole
liquéfiés (GPL)*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10239:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>



Reference number
ISO 10239:2014(E)

© ISO 2014

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10239:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b14adf9-61bf-4f38-a9cd-81313880f263/sist-en-iso-10239-2015>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions.....	2
4 General provisions.....	3
5 Pressure regulation device.....	4
6 LPG supply line.....	5
6.1 General.....	5
6.2 Piping.....	5
6.3 Hoses and hose lines.....	6
6.4 Materials.....	6
6.5 Installation.....	6
6.6 Shut-off valves.....	7
7 Appliances.....	8
8 Location and installation of LPG cylinders.....	9
9 Ventilation.....	9
10 LPG installation tightness tests.....	10
11 Ignition protection from electrical devices.....	10
12 Owner's manual.....	10
13 Ducts and flues for air intake and combustion product discharge.....	10
Annex A (informative) Design guidelines for pressure drop due to pipe resistance.....	12
Annex B (normative) Ventilation.....	13
Annex C (normative) Instructions to be included with the owner's manual.....	14
Annex D (normative) Cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less.....	16
Bibliography.....	17

ISO 10239:2014(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. www.iso.org/directives

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. www.iso.org/patents

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 10239:2008), which has been technically revised. The major technical changes include:

- suitable user and manufacturer checks of the LPG system tightness;
- specifying a suitable hose material;
- describing the information to be provided in the owner's manual;
- clarification on LPG powered fuel cells included or excluded from standard.